

des 13. Jhs. an. Den grösseren Teil füllt der von Gazzera als 'Narrazione storica contemporanea delle avventure e delle imprese di una flotta di crociati partita dalle foci della Schelda' (vielmehr Weser) zuerst veröffentlichte¹ sehr interessante Bericht über die Taten einer Anzahl niederdeutscher, besonders niederländischer Kreuzfahrer, vor allem ihre Teilnahme an der Eroberung von Silves in Algarve 1189. Die ersten 5½ Seiten geben die 'Epistola', und zwar in einem von dem bekannten stark abweichenden Text.

Leider sind unsere Bemühungen, über den Verbleib dieser Hs. etwas ausfindig zu machen, erfolglos geblieben. Wie Herr Professor Carlo Cipolla in Turin vor längerer Zeit die Liebenswürdigkeit hatte, mir mitzuteilen, ist sie weder in dem Handschriftenverzeichnis der 'Geheimen Bibliothek des Königs' noch unter den aus dem Brande von 1904 geretteten Hss. der National- oder Universitäts-Bibliothek zu Turin² aufzufinden. Wir sind daher, bis etwa ein glücklicher Zufall sie wieder ans Licht bringt, ganz auf die Mitteilungen Gazzeras angewiesen, die ich hier wiederhole, da die genannten beiden Veröffentlichungen den deutschen Forschern nicht überall leicht zur Hand sein dürften, wie sie ja auch dem letzten Herausgeber unbekannt geblieben sind. Nach Gazzera lautet der Anfang³:

'Credentes Sanctitatem vestram esse cupidam habendi^a notitiam rerum circa nos^b gestarum ea qua^c vidimus et manibus tractavimus' usw.;

a) 'circa' ed. b) 'ab imperatore' ed. c) 'quae' ed.

1) Siehe die vorhergehende Anmerkung. Der Druck zeigt manche Fehler, z. B. hat das Facsimile deutlich 'assa ahadino', wo im Druck (p. 191, 5) 'Allahadino' steht. Der Schrift gebührt zweifellos ein Platz in den Monumenta Germaniae historica. Vgl. jetzt auch F. Kurth, Der Anteil niederdeutscher Kreuzfahrer an den Kämpfen der Portugiesen gegen die Mauren, Mitteil. d. Inst. f. österreich. Geschichtsf. 8. Erg. - Bd., S. 132 ff. Nach ihm ist der Verfasser — sicher ein Niederdeutscher — ein Geistlicher wohl aus Sachsen, der vermutlich nach der Heimkehr 1191 schrieb. Gazzeras Druck wurde mit einigen Verbesserungen wiederholt von J. B. da Silva Lopes, Relação da derrota naval e successos dos cruzados que partirao do Escalda para a Terra santa no anno de 1189. Escrita em Latin por hum dos mesmos Cruzados, Lissabon 1844. Vgl. auch Reiffenberg in Bull. de l'acad. de Bruxelles 7, 2 (1840) S. 22 ff. Bei Potthast sind aus der einen Schrift zwei geworden; den einen Druck bringt er Bibl. hist. medii aevi I², 371 unter 'Delle memorabili', den zweiten II², 962 unter 'Relação'. 2) Vgl. C. Cipolla und C. Frati in der Rivista di filologia e d'istruzione classica 32 (1904), p. 430 sqq. 3) Trattato della dignità p. 48. Ich behalte für diese kurzen Stücke Orthographie und Interpunktion Gazzeras bei.